

**COLOR** en masa : hormigón y pigmentos : Ciudad de la Justicia de Barcelona, David Chipperfield Architects & B720 Fermín Vázquez Arquitectos / [idea original: b720 Arquitectos ; edición: LANXESS ; autores de textos: David Chipperfield... et al. ; traducción: Q! Estudio: Inmaculada E. Maluenda y Enrique Encabo Seguí]

Barcelona : Actar, D.L. 2012

144 p. : fot. col., plan., secc., alz., detall. ; 18 cm.

D.L. B. 11317-2012

ISBN 978-84-15391-21-0

1. Chipperfield, David 2. Vázquez, Fermín 3. David Chipperfield Architects 4. b720 Fermín Vázquez Arquitectos 5. Barcelona 6. Cataluña 7. Edificios judiciales 8. Palacios de justicia 9. Ciudad de la Justicia de Barcelona I. Chipperfield, David II. Vázquez, Fermín III. Esteban Maluenda, Inmaculada IV. Encabo Seguí, Enrique V. LANXESS VI. Q! Estudio 4.01 Edificios institucionales

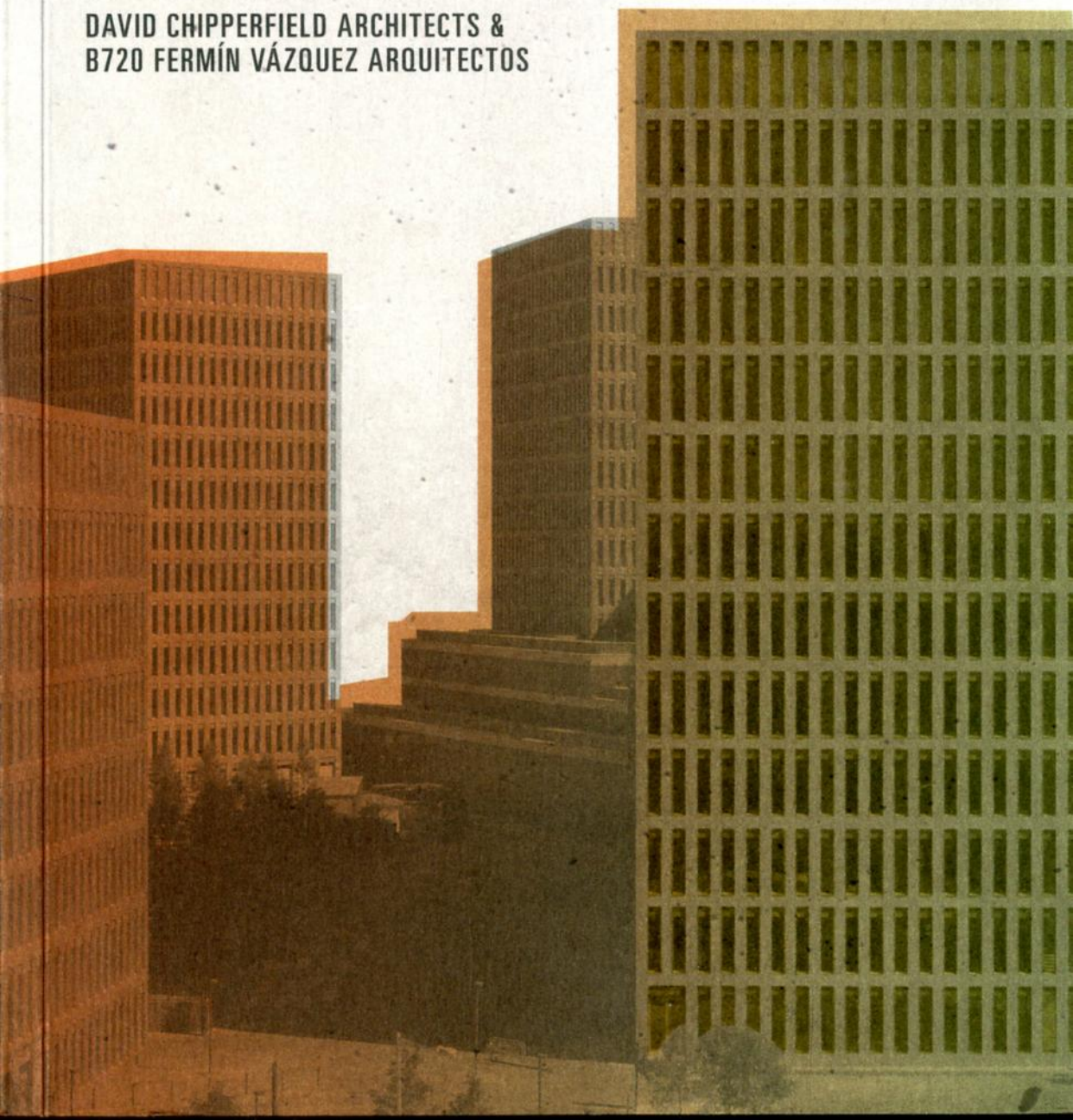
COAM 17033

# COLOR EN MASA

## HORMIGÓN Y PIGMENTOS

CIUDAD DE LA JUSTICIA  
DE BARCELONA

DAVID CHIPPERFIELD ARCHITECTS &  
B720 FERMÍN VÁZQUEZ ARQUITECTOS



# **COLOR EN MASA**

**HORMIGÓN Y PIGMENTOS**

**CIUDAD DE LA JUSTICIA DE BARCELONA**

**DAVID CHIPPERFIELD ARCHITECTS &  
B720 FERMÍN VÁZQUEZ ARQUITECTOS**

# TABLA DE CONTENIDOS

- 4 **1. CARA A CARA**  
CONVERSACIÓN ENTRE DAVID CHIPPERFIELD  
Y FERMÍN VÁZQUEZ
- 15 **2. EL PROYECTO**  
DESCRIPCIÓN Y DOCUMENTACIÓN GRÁFICA
- 51 **3. LA EJECUCIÓN**  
53 3.1 LA ESTRUCTURA COMO FACHADA O LA FACHADA COMO ESTRUCTURA  
65 3.2 COMPOSICIÓN MATERIAL  
79 3.3 HORMIGÓN Y COLOR  
91 3.4 MOLDES Y DESPIECES  
99 3.5 EJECUCIÓN Y CALIDAD DE ACABADO  
117 3.6 ENERGÍA Y MEDIO AMBIENTE
- 127 **4. PIGMENTOS PARA HORMIGÓN**  
ANEXO TÉCNICO
- 142 **5. DATOS RELEVANTES**
- 144 **CRÉDITOS**

## CRÉDITOS DEL PROYECTO Y OBRA

Concurso Internacional. Proyecto ganador  
David Chipperfield/David Chipperfield Architects  
y Fermín Vázquez/b720 Arquitectos

**Localización:** Barcelona, España

**Fecha concurso:** 2002

**Fecha finalización:** 2008

**Ciente:** GISA, Departament de Justícia (Generalitat de Catalunya)

**Promotor:** GISA, Departament de Justícia (Generalitat de Catalunya)

**Constructor:** U.T.E. Ciudad de la Justicia (Fomento, Ferrovial, OHL, Comapa y Emte)

### Proyecto y Dirección de Obra:

David Chipperfield Architects:

Gabrielle Allam, Motohisa Araki, Albert Arraut, Alex Bauer, Johannes Baumstark, Doreen Bernath, Roberta Buccheri, Christian Clemares, Mario Cottone, Luca Donadoni, Martin Eglin, Massimo Fenati, David Finlay, Pablo Gil, Jochen Glemser, Regina Gruber, Serena Jeff, Victoria Jessen-Pike, Melissa Johnston, Michael Krusse, Reto Liechi, Claudia Lucchini, Alessandra Maiolino, Emanuele Mattutini, Sabrina Melera-Moretini, Takayuki Nakajima, Rentaro Nishimura, Cecilia Obiol, Luca Parmeggiani, Ignacio Peydro, Andrew Phillips, Sashwin Pillai, Simon Pole, John Puttick, Oscar Rodríguez, Anika Scholin, Melanie Schubert, Jordi Sinfreu Alay, Jennifer Singer, Giuseppe Sirica, Cordula Stach, Hau Ming Tse, Patrick Ueberbacher, Laura Vega, Philippe Volpe, Giuseppe Zampieri

Fermín Vázquez/b720 Arquitectos:

Antonio Buendía, Francesc de Fuentes, Sonia Cruz, Guillermo Weiskal, Albert Freixes, Francisco Marques, Carlos Frago, Peco Mulet, Pep Avilés, Albert Arraut, Ana Caffaro, Laia Isern, Gemma Ojea, Amparo Casani, Aurora Rebollo, Pietro Peyron, Ileana García, Jaime Luaces, Ricardo Schulz, Fernando Luna, Magdalena Ostomol, Elisabeth Farrés, Alexis Aguilar, Helia Pires, Elies Porta, María Lorentzen, Georg Kayser, Nils Becker, Eduardo Calcerrada, M<sup>a</sup> Eugenia Codeglia, Pablo Gonzalez, Laura Luch, Eduard Miralles, Vander Lemes, Pablo Garrido, Yolanda Roma, Nikki Ross, Gustavo Sapiña, Marco Suárez, Nuria Widmann, Raul Sánchez, Ignacio Gómez, César Bustos, Sarah Bateman, James Bushell, Lucía Menéndez, Julia Nestor, Cecilia Obiol, Belen Oliver, Maximiliano Spadoni, Rebeca Spadoni, Rebeca Tristán, Rafael Vieira, María Solé, Laura Luch, Oriol Roig, Nicolás Perfumo, Joao Cegonho, Valeria Merola, Leonardo Novelo, Tosca Salinas, Angel Corsino, Juan López, Clara Bernadés, Andrea Tamés, Marianne Verdoux, Daniel Valdés, Christian Köster, Iker Gil, Eugenia Codeglia, Javi López, Itziar Imaz, Gaele Lauxerros, Carme Casanovas, Katrin Baumgarten, Marco Suárez

**Estructura:** Brufau, Obiol, Moya i Associats: Agustí Obiol

Jane Wernick Associates: Jane Wernick

**Instalaciones:** Grupo JG Ingenieros Consultores: Joan Gallostra

Arup: Andrew Sedgwick

**Iluminación:** Artecluminotecnia: Maurici Ginés

Arup: Florence Lam, Bob Venning

**Mediciones:** Tècnics G3: Pilar Estrada

Tim Gatehouse Associates: Tim Gatehouse

**Consultores fachada:** Biosca & Botey: Xavier Ferrés

Estudio Marshall: Guillermo Marshall

**Consultores hormigón:** Architectural Concrete (Juan Carlos Bolaños, Xavier Regás)

Antonio Aguado de Cea

**Paisajismo:** Manuel Colominas

Wirtz International: Nico Mortier, Juan Remon, Peter Wirtz

**Planeamiento:** Estanislau Roca Arquitecte & Associats: Estanislau Roca

**Acústica:** Estudi Acústic H. Arau: Higini Arau

**Imagen digital:** Carlos Pascual; David Chipperfield Architects, b720 Arquitectos,

Javier Piedra, Studio Toni Yli-Suanto

**Maquetas:** b720 Arquitectos, David Chipperfield Architects, Miquel Lluch,

Matthew Marchbank, Vista Models

**Fotografía maquetas:** Richard Davies

**Dirección de Ejecución:** Enric Peña (AT3)

**Project Manager:** GPO/Sceps

**Estudio energético:** Grupo JG Ingenieros

**Análisis de Ciclo de Vida:** Marcel Gómez

**Suministro pigmentos:** Europigments S.L, Comercial Coll Vila 324 S.L.

## CRÉDITOS DE LA PUBLICACIÓN

**Idea original:** b720 Arquitectos

**Edición:** LANXESS

**Publicado por:** Actar

**Diseño gráfico y producción:** Actar/BirkhäuserPro

### Autores de los textos:

Capítulo 1: David Chipperfield, Fermín Vázquez

Capítulo 2: b720 Arquitectos

Capítulo 3: Pablo Garrido (b720 Arquitectos)

Capítulo 4: Lutz Kohnert (LANXESS)

**Ilustraciones:** David Chipperfield Architects  
y b720 Arquitectos, excepto cuando se mencione expresamente

### Fotografía:

Christian Richters: p. 17, 18-19, 20-21, 22-23, 24-25, 26-27, 30-31, 32-33, 34-35, 36-37, 38-39, 40-41, 42-43, 48, 61, 62-63, 87, 98, 120-121.

David Chipperfield Architects & b720 Fermín Vázquez Arquitectos: p. 4, 56, 58, 68-69, 73, 74, 75, 77, 82-83, 84, 85, 88, 89, 95 (inferiores), 97 (inferior), 102-103, 105, 106 (izquierda), 107, 108, 109 (inferior), 111, 112.

Rafael Vargas: p. 70, 71, 78, 90, 93, 94, 95 (superior), 97 (superior), 104, 106 (derecha), 109 (superiores), 113, 116.

Joan Angelés: p. 64, 114-115, 122.

LANXESS: 129, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141 (superiores).

David Farrán fotografías: p. 141 (inferior), 142.

**Traducción:** El estudio: Inmaculada E. Maluenda  
y Enrique Encabo Seguí

### Distribución:

Actar/BirkhäuserD  
Barcelona–Basel–New York  
www.actarbirkhauser-d.com

Roca i Batlle 2  
E-08023 Barcelona  
T +34 93 417 49 93  
F +34 93 418 67 07  
salesbarcelona@actarbirkhauser.com

Viaduktstrasse 42  
CH-4051 Basel  
T +41 61 5689 800  
F +41 61 5689 899  
salesbasel@actarbirkhauser.com

151 Grand Street, 5th floor  
New York, NY 10013  
T +1 212 966 2207  
F +1 212 966 2214  
salesnewyork@actarbirkhauser.com

Todos los derechos reservados  
© de la edición, Actar – Barcelona 2012  
© del texto, sus autores  
© de las imágenes, sus autores

Impreso y encuadernado  
en la Unión Europea

ISBN: 978-84-15391-21-0  
DL: B-11317-2012

Se ha hecho todo lo posible por localizar los propietarios de las imágenes aquí publicadas. El editor pide disculpas por cualquier omisión y ruega ser informado para poder subsanar los errores en próximas ediciones de este libro.

www.davidchipperfield.co.uk  
www.b720.com  
www.europigments.es  
www.bayferrox.com  
www.colored-concrete-works.com

**“En este proyecto, el color es uno de los aspectos esenciales del conjunto”** *Fermín Vázquez*

**“Creo que ésta es una pregunta para nosotros, como arquitectos: ¿por qué creemos que el hormigón tiene que ser gris?”** *David Chipperfield*

Entrevista: David Chipperfield y Fermín Vázquez

Textos: b720 Fermín Vázquez Arquitectos

Anexo técnico: LANXESS

**LANXESS**  
Emerging Chemistry

**X BAYFERROX**  
Color for Life.



**COLOR EN MASA**  
ISBN 978-84-15391-21-0

